

# Istruzioni d'uso



## VITA SMART.FIRE® ADVANCED

Il forno di cottura compatto e moderno per studi e laboratori che può contenere ponti fino a 14 elementi.





Forno

# VITA SMART.FIRE® ADVANCED

Bello. Compatto. Efficiente.

**Gentili clienti,  
siamo lieti che abbiate optato per il forno  
VITA SMART.FIRE ADVANCED.**

Il forno VITA SMART.FIRE ADVANCED unisce un design all'avanguardia ad una sorprendente qualità di cottura. Grazie alla sua struttura compatta, offre spazio sufficiente persino per ponti a 14 elementi, ed è quindi ideale non solo per il vostro studio, ma anche per qualsiasi tipo di laboratorio. Sperimentate il funzionamento intuitivo e facile da usare e tenete sempre a portata di mano il set di accessori integrato grazie al pratico cassetto. Perfezionate fin da subito il vostro lavoro con l'aiuto del moderno forno VITA SMART.FIRE ADVANCED.

Per utilizzare il forno in tutta efficienza e sicurezza, vi preghiamo di leggere integralmente queste istruzioni di impiego prima dell'uso. Conservare sempre le istruzioni di impiego in prossimità dell'apparecchio. Vanno lette e applicate da ogni persona che utilizza il sistema e si occupa della pulizia e manutenzione. Vi auguriamo buon lavoro e splendidi risultati!

Product Management Team VITA

# Indice

## 1 Il sistema

1.1 Unità di cottura	4
1.2 Unità di comando	5
1.3 Accessori	5

## 2 Prima messa in funzione

2.1 In 6 step all'avvio della cottura	6
2.2 Installazione dell'unità di cottura	7
2.3 Spegnimento dell'unità di cottura e dell'unità di comando	7
2.4 Pulizia dell'unità di cottura e dell'unità di comando	7

## 3 Dotazione/Soluzioni di sistema

3.1 Dotazione VITA SMART.FIRE ADVANCED	8
--	---

## 4 Dati tecnici/Avvertenze

4.1 Dati tecnici dell'unità di cottura	11
4.2 Simboli	11
4.3 Avvertenze	12
4.4 Funzioni di sicurezza	13

## 5 Altre informazioni

5.1 Materiali relativi ai componenti di produttori terzi all'interno del forno VITA SMART.FIRE ADVANCED	14
5.2 Garanzia VITA e tutela consumatori	14
5.3 Update Messenger	14
5.4 Ricambi	14
5.5 Brevetti e marchi	14
5.6 Avvertenze sui diritti d'autore	14
5.7 Hotline e supporto	15

# 1. Il sistema

## Sistema VITA SMART.FIRE ADVANCED

VITA SMART.FIRE ADVANCED

Forno



VITA vPad excellence

Unità di comando



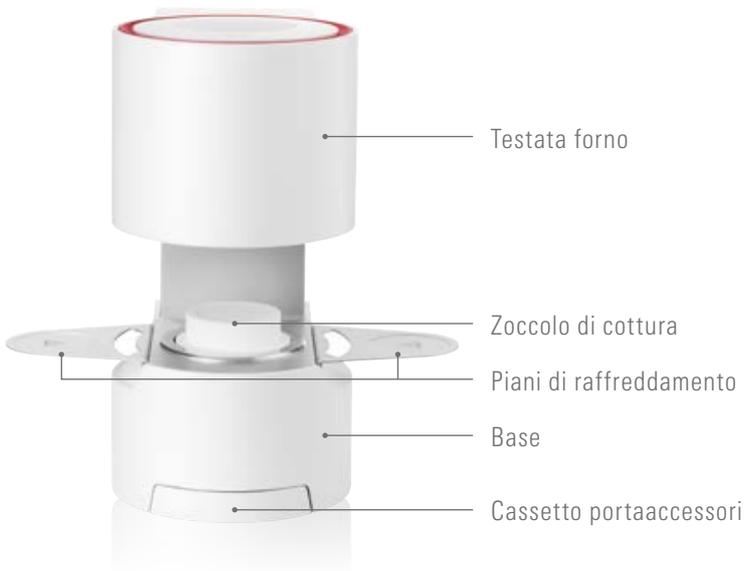
VITA SMART.FIRE ADVANCED

Accessori



## 1.1 Unità di cottura

L'unità di cottura compatta ideale per studi e laboratori, per rivestimenti e cotture di cristallizzazione, di glasura, dei supercolori e di correzione.



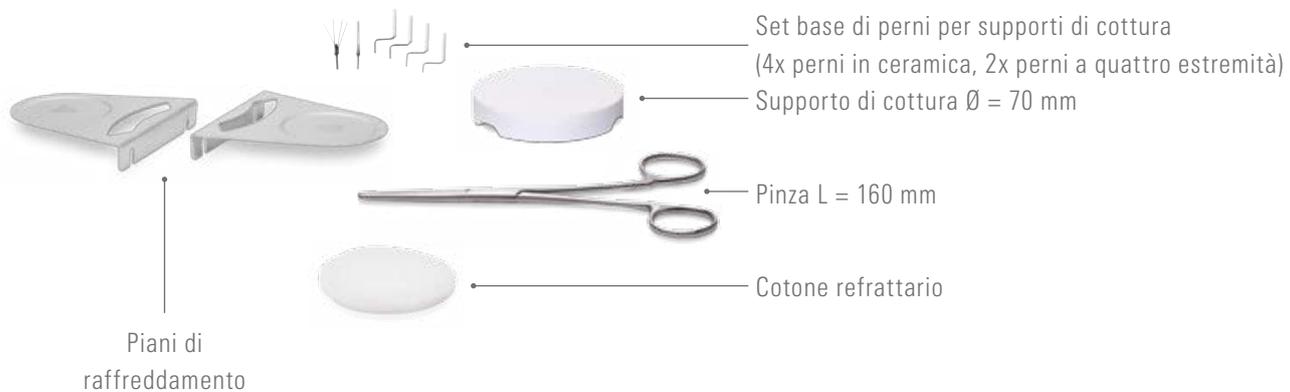
## 1.2 Unità di comando

VITA vPad excellence per la semplice gestione delle cotture grazie a programmi preinstallati per tutti i materiali correnti (non compreso nella dotazione).



## 1.3 Accessori

Grazie al cassetto porta accessori integrato tutto ciò che vi serve è sempre a portata di mano.



# 2. Prima messa in funzione

## 2.1 In 6 step all'avvio della cottura



**1** Collegare l'unità di cottura e l'unità di comando con l'apposito cavo.



**2** Allacciare l'unità di cottura alla rete.



**3** Azionare l'interruttore principale.



**4** Agganciare i due piani di appoggio.



**5** Selezionare il programma di cottura.



**6** Avviare il ciclo di cottura.

### Attenzione

- Accertarsi che l'anello metallico, che circonda lo zoccolo di cottura, sia privo di polvere e altre impurità.
- Con un pennello eliminare impurità dallo zoccolo di cottura.
- È vietato collegare l'unità di cottura a prese multiple con prolunga, in quanto sussiste pericolo di incendio per sovraccarico dei cavi elettrici.

## 2.2 Posizionamento unità di cottura

Attenersi alle indicazioni sotto riportate.

### Attenzione

- L'unità di cottura deve essere ad una distanza minima di 20 cm dalla parete più vicina.
- Lo spazio libero intorno all'unità di cottura con camera di cottura aperta deve essere di almeno 15 cm.
- Non posizionare l'unità di comando all'interno dell'area di irradiazione termica della camera di cottura.
- La distanza tra unità di cottura e unità di comando deve essere di almeno 20 cm.
- Le aperture di aerazione sulla parte superiore dell'unità di cottura non devono essere coperte.
- Installare l'apparecchio in modo che sia possibile azionare l'interruttore principale e scollegare il cavo di allacciamento dalla rete senza problemi.
- Controllare che il piano di appoggio dell'apparecchio sia resistente al calore e non combustibile.
- L'irradiazione e il riscaldamento dell'apparecchio non raggiungono temperature pericolose. Tuttavia non si può escludere che nel corso del tempo superfici e materiali sensibili alle alte temperature, posti in prossimità del forno, possano venire danneggiati dal calore.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti combustibili in prossimità dell'unità di cottura.

## 2.3 Spegnimento unità di cottura e unità di comando

- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, abbassare la testata forno e spegnere l'apparecchio con l'interruttore principale.
- La chiusura della testata forno protegge l'isolamento ed impedisce l'assorbimento di umidità.

## 2.4 Pulizia unità di cottura e unità di comando

### VITA SMART.FIRE ADVANCED

- Prima di pulire l'apparecchio staccare la spina.
- Per la pulizia della custodia usare un panno umido senza detergente. Non utilizzare liquidi o solventi combustibili.
- Non occorre pulire l'interno della camera di cottura.
- Con un pennello eliminare impurità dallo zoccolo di cottura.

### Unità di comando

- Pulire periodicamente il display con un idoneo detergente per schermi.
- Questi tipi di detergente sono ideali in quanto non provocano graffiature, generano un effetto antistatico e ritardano la formazione dei depositi di sporcizia.

### Attenzione

Danneggiamenti del display riconducibili ad un trattamento non appropriato durante l'uso o la pulizia sono esclusi dalla garanzia VITA.

# 3. Dotazione/ Soluzioni di sistema

## 3.1 Dotazione VITA SMART.FIRE ADVANCED

Articoli	Dotazione
Unità di cottura VITA SMART.FIRE ADVANCED 1) 220 V – 230 V 2) 110 V 3) 100 V	1 x
Zoccolo di cottura	1 x
Supporto di cottura a nido d'ape, rotondo, 70 mm	1 x
Pinza	1 x
Perni in ceramica	4 x
Perni a quattro estremità	2 x
Piani di raffreddamento	2 x
Cotone refrattario	1 x
Insero per cassetto porta accessori	1 x
Cavo di collegamento tra unità di cottura e unità di comando	1 x
Dongle Wi-Fi VITA	1 x
Cavo di allacciamento alla rete 1) 220 V – 230 V UE 2) 110 V 3) 220 V – 230 V GB 4) 220 V – 230 V CN 5) 220 V – 230 V CH 6) 220 V – 230 V ZA 7) 220 V – 230 V AU 8) 220 V – 230 V IL	1 x
Istruzioni di impiego per l'unità di cottura VITA SMART.FIRE ADVANCED	1 x

### Avvertenza

Tutti i componenti VITA SMART.FIRE possono essere riordinati anche singolarmente.





# 4. Dati tecnici/ Avvertenze

## 4.1 Dati tecnici dell'unità di cottura

Dimensioni (Ø / profondità/altezza)	230 mm / 300 mm / 340 mm (chiusa)
Peso netto	12 kg
Misure interne camera di cottura (Ø / altezza)	90 mm / 47 mm
Temperatura camera di cottura	max. 1200 °C
Allacciamento di rete	Come da targhetta, tolleranza ±10 %
Potenza assorbita	Max. 1.400 W (230 V, 100 V, 110 V)
Temperatura di esercizio	10 °C - 35 °C
Umidità dell'aria	max. 80 % RH
Altezza di esercizio	max. 2.000 m sul livello del mare.
Classificazioni	IEC 61010-1:2010 IEC 61010-2-010:2019 EN 61326-1:2020 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 <b>CE</b>
Settori di impiego	Omologato solo per uso all'interno di locali

### Avvertenza

Per i dati tecnici relativi al vPad excellence e al dongle Wi-Fi, consultare le relative istruzioni d'uso (10512 e 10797).

## 4.2 Simboli

	Articoli	Dotazione
	Tensioni pericolose	Questo pittogramma segnala la possibilità di tensioni pericolose. Prima di aprire l'apparecchio staccare la spina dalla presa di rete.
	Superfici calde	Questo pittogramma segnala superfici calde. Sono possibili ustioni.
	Smaltimento separato	Questo apparecchio e tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo sono soggetti alla direttiva 2002/96/CE (RAEE) e alle disposizioni nazionali ogni volta in vigore, e all'interno dell'Unione Europea (UE) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici non classificati. Gli apparecchi vecchi possono essere rispediti a VITA Zahnfabrik.
	Marchatura CE	Il forno VITA SMART.FIRE ADVANCED è conforme alle norme dell'Unione Europea (UE) in vigore. La dichiarazione di conformità può essere richiesta tramite il sito MyVITA o direttamente a VITA Zahnfabrik.

# 4. Dati tecnici/ Avvertenze

## 4.3 Avvertenze

### Basi per la costruzione dell'apparecchio

- L'apparecchio è stato costruito in conformità allo stato della tecnica e alle norme tecniche di sicurezza riconosciute.
- Ciononostante è possibile che in caso di utilizzo non conforme possano insorgere pericoli anche mortali per il personale operativo o per terzi nonché danni all'apparecchio stesso o ad altri beni.

### Modalità operative non ammesse

- Per l'esercizio dell'unità di comando non utilizzare oggetti appuntiti o caldi che possono danneggiare il display.
- Il funzionamento dell'apparecchio non è consentito con fonti di energia, prodotti, ecc. che sono soggetti al Regolamento sulle sostanze pericolose o che influiscono in qualsiasi modo sulla salute del personale operativo con sistemi modificati dal gestore.
- L'apparecchio non va fatto funzionare senza zoccolo di cottura. Lo zoccolo di cottura deve essere sempre inserito nell'apposita sede nella parte inferiore dell'unità di cottura.
- L'apparecchio non deve operare in locali con presenza di miscele di anestetici infiammabili con aria o gas esilaranti.
- L'apparecchio è equipaggiato con una ventola. La ventola entra in funzione a seconda della temperatura; inserimento, disinserimento e velocità della ventola sono regolati automaticamente. La ventola impedisce il riscaldamento eccessivo dell'apparecchio e contribuisce così alla sicurezza di esercizio in generale. Le aperture nella copertura superiore della camera di cottura non devono essere coperte o chiuse.

### Modalità operative ammesse

- Il materiale isolante della camera di cottura contiene fibre minerali ceramiche (Indice Nr. 650-017-00-08), classificate come cancerogene di categoria 2 (Allegato VI del Regolamento CE 1272/2008 CLP). Quando si lavora sulla camera di cottura o in fase di sostituzione della muffola si possono liberare polveri fibrose.
- L'inalazione delle polveri può essere nociva per la salute nonché causare irritazioni della pelle, degli occhi e degli organi respiratori. Quando si devono sostituire parti della camera di cottura attenersi assolutamente a quanto segue:
  - Indossare indumenti di protezione con maniche lunghe.
  - Indossare occhiali e guanti di protezione.
  - Adottare aspirazione o indossare una mascherina FFP 2.
  - Al termine dell'intervento eliminare la polvere dalla pelle priva di protezione sciacquando con acqua fredda.
  - Lavare gli indumenti di lavoro separatamente dalla normale biancheria.
- È consentito impiegare l'apparecchio soltanto se sono state lette e comprese interamente le presenti istruzioni di impiego e se vengono osservate le procedure in esse descritte. Un uso differente, come ad es. la lavorazione di prodotti differenti di quelli previsti nonché l'uso di sostanze pericolose o sostanze dannose alla salute, è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso.
- Riparazioni e interventi di qualsiasi tipo devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato appositamente addestrato.
- L'apparecchio è equipaggiato con una ventola. La ventola entra in funzione a seconda della temperatura; inserimento, disinserimento e velocità della ventola sono regolati automaticamente. La ventola impedisce il riscaldamento eccessivo dell'apparecchio e contribuisce così alla sicurezza di esercizio in generale. Le aperture nella copertura superiore della camera di cottura non devono essere coperte o chiuse.

### Avvertenza

Il produttore/fornitore non risponde dei danni risultanti. Il rischio ricade esclusivamente sull'utilizzatore.

## 4.4 Funzioni di sicurezza

L'unità di cottura è dotata delle seguenti funzioni di controllo e sicurezza:

1. Controllo termosonda
2. Protezione contro le interruzioni di corrente
3. Protezione anti-incastro
4. Interruttori termici
5. Compensazione automatica temperatura-giunto freddo

### Controllo termosonda

Questo controllo rileva guasti della termosonda nella camera di cottura. Se viene rilevato un guasto della termosonda, non si ha

riscaldamento della camera di cottura e appare una segnalazione di errore.

### Protezione contro le interruzioni di corrente

L'apparecchio è dotato di protezione contro le interruzioni di corrente. Questo dispositivo impedisce l'interruzione del programma di cottura in corso in caso di caduta della tensione di rete per breve tempo. Se l'interruzione di corrente è inferiore a 15 secondi, il programma prosegue dopo il ripristino della corrente,

benché durante l'interruzione il display sia fuori servizio. Se l'interruzione di corrente è superiore a 15 secondi, il programma in corso viene interrotto. Quando si ripristina la corrente, sul display appare un messaggio di errore.

### Protezione anti-incastro

La testata dell'unità di cottura ha un movimento verticale a controllo computerizzato. Oggetti che si fossero incastrati vengono riconosciuti, interrompendo l'azionamento. In tal modo si

evitano danni dovuti a incastro. Dopo aver spento l'azionamento, il funzionamento del sistema può proseguire senza limitazioni.

### Interruttori termici

I relè termici sono montati nella carcassa dell'unità di cottura e ne impediscono il surriscaldamento in caso di malfunzionamento del controllo del riscaldamento, spegnendo così il riscaldamento.

Se si verifica un malfunzionamento, appare un messaggio di errore. Il riutilizzo del sistema di cottura è possibile solo dopo il raffreddamento. Questo processo può richiedere del tempo.

### Compensazione automatica temperatura-giunto freddo

La compensazione automatica temperatura-giunto freddo viene eseguita in caso di variazione della temperatura ambiente. La compensazione giunto freddo considera e, all'occorrenza, corregge tutti gli scostamenti dei componenti elettronici di misurazione e

regolazione della temperatura. In questo modo si ottiene una regolazione della temperatura costante di  $\pm 1$  °C anche in caso di un tempo di funzionamento prolungato dell'apparecchio.

# 5. Altre informazioni

## 5.1 Materiali relativi ai componenti di produttori terzi all'interno del forno VITA SMART.FIRE ADVANCED

Il forno VITA SMART.FIRE ADVANCED include programmi di cottura per Celtra Duo, IPS e.max CAD e IPS Empress CAD. Occorre tuttavia tener presente che la cottura di IPS e.max CAD all'interno del forno VITA SMART.FIRE ADVANCED deve essere eseguita su un supporto di cottura Ivoclar Vivadent. La cottura di IPS Empress CAD e Celtra Duo può essere eseguita sul supporto di cottura

VITA SMART.FIRE ADVANCED rotondo e con i perni di platino VITA. Gli attuali parametri di cottura del forno VITA SMART.FIRE ADVANCED per Celtra Duo, IPS e.max CAD e IPS Empress CAD vanno intesi come valori indicativi. Indipendentemente da ciò, l'idoneità dell'equipaggiamento usato per l'applicazione prevista deve essere sempre verificata personalmente dall'utilizzatore.

## 5.2 Garanzia VITA e tutela consumatori

Si noti che le parti soggette ad usura, tra cui lo zoccolo di cottura e tutto il materiale isolante, sono escluse dalla garanzia. Le crepe nel materiale isolante sono dovute a fattori termici e non possono essere evitate; pertanto, non costituiscono motivo di reclamo e non

sono coperte dalla garanzia. I documenti relativi alla garanzia VITA e alla tutela dei consumatori si trovano nel sito al seguente link: <https://www.vita-zahnfabrik.com/it/Prestazioni-in-garanzia-699,29674.html>

## 5.3 Update Messenger

Nel sito della VITA Zahnfabrik sono disponibili per il download gli aggiornamenti del software. È possibile registrarsi all'indirizzo <http://www.vita-zahnfabrik.com/update-messenger> per ricevere

automaticamente per e-mail, tramite l'Update-Messenger, le informazioni attuali sull'apparecchio e gli aggiornamenti.

## 5.4 Ricambi

I ricambi devono essere conformi ai requisiti tecnici stabiliti dal produttore. Ciò è garantito solo dai ricambi VITA originali

## 5.5 Brevetti e marchi

VITA SMART.FIRE® è marchio registrato della VITA Zahnfabrik. Altri marchi citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## 5.6 Avvertenze sulla tutela dei diritti d'autore

© Legge sul diritto d'autore 2017, VITA Zahnfabrik. Con riserva di tutti i diritti.

Questo documento e/o il software, nonché dati e informazioni a cui si fa riferimento o che sono qui menzionati, contengono informazioni riservate e protette dal diritto d'autore della VITA Zahnfabrik.

Questo documento non trasferisce o conferisce alcun diritto o licenza per l'utilizzo di software, dati o informazioni, né un

diritto o una licenza per offrire l'utilizzo della proprietà intellettuale, diritti o obblighi da parte della VITA Zahnfabrik o di altre prestazioni a questo proposito. Tutti i diritti o le licenze per l'uso di dati software, le informazioni o gli altri diritti sulla proprietà intellettuale di VITA Zahnfabrik, nonché tutti gli obblighi di fornitura di supporto possono essere trasferiti solo tramite accordo scritto separato con VITA Zahnfabrik.

# Siamo a vostra disposizione.

## Hotline Supporto vendite

Telefono +49 7761 562-884  
Fax +49 7761 562-299  
Dalle 8:00 alle 17:00 CET  
info@vita-zahnfabrik.com

## Hotline tecnica

Telefono +49 7761 562-222  
Fax +49 7761 562-446  
Dalle 8:00 alle 17:00 CET  
info@vita-zahnfabrik.com

## VITA Assistenza tecnica

Telefono +49 7761 562-111  
Fax +49 7761 562-102  
Dalle 8:00 alle 17:00 CET  
instruments-service@vita-zahnfabrik.com



## Attenzione:

I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni se si verificano in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare, prima dell'utilizzo, l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Edizione di questa brochure di prodotto: 2024-08

Con la pubblicazione di queste informazioni d'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile al sito [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA SMART.FIRE® ADVANCED** è marcato CE in conformità alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

I prodotti/sistemi di altri produttori citati in questo documento sono marchi registrati dei rispettivi produttori.



**Per ulteriori informazioni sul forno**  
VITA SMART.FIRE ADVANCED consultare  
<https://hs.vita-zahnfabrik.com/it/vita-smart.fire-advanced>



## VITA SMART.FIRE® ADVANCED

### VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG

Spitalgasse 3  
79713 Bad Säckingen  
Germania

Phone: +49 7761 562-0  
Hotline: +49 7761 562-222

info@vita-zahnfabrik.com  
www.vita-zahnfabrik.com

Seguici sui  
Social Media!

